



CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO CINCUENTA Y SEIS GUION DOS MIL VEINTIDÓS (56-2022), SUSCRITO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, Y LA ENTIDAD PROTEKTOR PATROL, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA LA "CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA".

En la Ciudad de Guatemala, el veintiséis de agosto de dos mil veintidós, **NOSOTROS: VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA**, de cincuenta y dos (52) años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil quinientos noventa espacio cero tres mil seiscientos treinta y ocho espacio cero ciento uno (2590 03638 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP- de la República de Guatemala; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN**; institución que en adelante podrá ser denominada indistintamente como **"EL MINISTERIO"**; mi calidad la acredito con los siguientes documentos: **a)** Acuerdo Gubernativo número nueve (9) que contiene mi nombramiento, de fecha diecisiete (17) de julio dos mil veinte (2020); **b)** Acta número cero noventa y tres guion dos mil veinte (093-2020) de fecha veintiuno (21) de julio de dos mil veinte (2020) de toma de posesión del cargo; y, **c)** Acuerdo Ministerial número noventa y siete guion dos mil veinte (97-2020), de fecha veintisiete (27) de mayo del año dos mil veinte (2020), modificado por el Acuerdo Ministerial número doscientos noventa y tres guion dos mil veinte (293-2020) de fecha treinta de diciembre de dos mil veinte (30/12/2020), por medio del cual el Señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación me delega la función de celebrar y suscribir contratos administrativos que se realicen en el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; y por la otra parte; **ANA ELIZABETH CULAJAY HERNÁNDEZ DE LAM** de cincuenta (50) años de edad, casada, guatemalteca, ejecutiva, de este domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- mil seiscientos noventa y cinco espacio sesenta mil ciento cuatro espacio cero ciento uno (1695 60104 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas; actúo en mi calidad de **GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL** de la entidad **PROTEKTOR PATROL, SOCIEDAD ANÓNIMA** en adelante podré ser denominado indistintamente como **"EL CONTRATISTA"**; calidad que acredito con el Acta Notarial de nombramiento autorizada por el Notario **ANGELICO LEONEL OTZOY SAJBOCHOL**, con fecha dos de mayo de dos mil dieciocho (02/05/2018), inscrita en el Registro Mercantil General de la República bajo número quinientos treinta y tres mil ciento ochenta y cinco (533185), folio doscientos dos (202) del libro seiscientos ochenta y cuatro (684) de Auxiliares de Comercio, con fecha siete de mayo de dos mil dieciocho (07/05/2018); señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones la doce (12) calle A dos guion veintiocho (2-28) zona uno (1), Guatemala. Los otorgantes, en las calidades con que respectivamente actuamos, aseguramos ser de los datos de identificación personal anotados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que acreditamos las calidades con que actuamos con la documentación indicada, la que de conformidad con la Ley y a nuestro juicio es suficiente para el otorgamiento del presente **CONTRATO ADMINISTRATIVO**, para la **"CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA"**, y convenimos en suscribir el presente Contrato Administrativo de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: ANTECEDENTES. Manifestamos que en el proceso de Licitación número MAGA guion L guion AF guion cero uno guion dos mil veintidós (**MAGA-L-AF-01-2022**) que llevó a cabo **"EL MINISTERIO"**, para la **"CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA"** para el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, la Junta de Licitación nombrada para el efecto, adjudicó a la entidad **PROTEKTOR PATROL, SOCIEDAD ANÓNIMA** la **CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA**. Encontrándose dicha adjudicación documentada en el Libro de Actas de Recepción, Apertura de Plicas y Adjudicación; autorizado por la Contraloría General de



Cuentas mediante Resolución número Fb./2662 clas.:365-12-8-1-4-97 de fecha 1-4-1,997, en el que a folios del cero cero seis mil trescientos sesenta y siete (006367) al cero cero seis mil trescientos setenta y seis (006376), obra el Acta de Adjudicación número diez guion dos mil veintidós (10-2022) de fecha veinticinco de julio de dos mil veintidós (25/07/2022), que fue aprobada mediante Resolución Ministerial número quinientos treinta y uno guion dos mil veintidós (531-2022) de fecha ocho de agosto de dos mil veintidós (08/08/2022), emitida por el Ministro de Agricultura Ganadería y Alimentación.

SEGUNDA: BASE LEGAL. El presente Contrato Administrativo se suscribe con fundamento en lo que establecen: a) los artículos 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala; b) 1, 9, 10, 17, 33, 36 y 47 de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala; c) 42 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número 122-2016 del Presidente de la República de Guatemala; d) 4 y 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación Acuerdo Gubernativo número 338-2010 del Presidente de la República de Guatemala; e) Resolución Ministerial Número AG-531-2022 de aprobación de las actuaciones de la junta, de fecha 08/08/2022; f) Bases de Licitación (**MAGA-L-AF-01-2022**) "**CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA**"; y g) La documentación aportada en la Licitación por parte de "**EL CONTRATISTA**", así como cualquier otra disposición legal aplicable.

TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del presente contrato es formalizar la negociación de la "**CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA**" con las características y especificaciones técnicas establecidas en las Bases de Licitación **MAGA-L-AF-01-2022** del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, que son parte integral de este contrato.

CUARTA: FORMA Y LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO. "**EL CONTRATISTA**" se obliga a prestar el servicio de seguridad privada, en las instalaciones donde funcionan las dependencias del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, conforme al cuadro siguiente:

No.	Ubicación	Dirección	Distribución de Elementos
1	Sede Central, Edificio Monja Blanca	7ª. Av. 12-90 zona 13, Ciudad de Guatemala	6 agentes 24x24 horas
2	Edificio de Servicios Generales	7ª. Av. 13-55 zona 13, Ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas
3	Bodega Pamplona	3ª. Av. 10-46 zona 13, Colonia Pamplona, Ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas
4	Edificio Flor del Café	12 Av. 19-01 zona 1, Ciudad de Guatemala	3 agentes 24x24 horas
5	Planeamiento	3ª. Av. 8-32 zona 9, ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas
6	Anexo Administración General	5ª. Av "A" 13-43 zona 9, Ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas
7	Unidad de Bienestar Animal	7ª. Av. 13-21 zona 9, Ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas
8	Clínica Veterinaria	9ª. Av. 16-43 zona 10, Ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas



9	Laboratorio DIGEGR	19 calle 3-80 zona 14, Ciudad de Guatemala	2 agentes 24x24 horas
10	Edificio La Celba	Km. 22 carretera al pacífico Bárcenas, Villa Nueva, departamento de Guatemala	5 agentes 24x24 horas

El servicio se debe prestar en turnos de 24x24 horas, de lunes a domingo, incluyendo asuetos y días festivos en forma ininterrumpida diurna y nocturna, en los lugares indicados en el cuadro de distribución de los elementos y de acuerdo con la planificación elaborada por Servicios Generales. Los agentes de seguridad deben cumplir con las obligaciones y responsabilidades establecidas en las bases de licitación y la oferta presentada.

QUINTA: COORDINACIÓN. Para el inicio de la prestación del servicio de seguridad privada, "EL CONTRATISTA" debe coordinar con "EL MINISTERIO", el que tendrá a su cargo la responsabilidad de supervisar y verificar la recepción del servicio de seguridad privada a que se hace referencia en el presente Contrato Administrativo, designando para el efecto el personal idóneo para el cumplimiento de tales responsabilidades, a través de la Comisión Receptora nombrada para el efecto.

SEXTA: VALOR DEL CONTRATO. "EL MINISTERIO" pagará a "EL CONTRATISTA" por la "CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA" un monto de **SEIS MILLONES QUINIENTOS OCHENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS QUETZALES (Q.6,585,600.00)**, incluyendo el impuesto al Valor Agregado -IVA-. El pago se hará efectivo durante la vigencia del presente Contrato, con cargo a la partida presupuestaria número 2022-1113-0012-0201-01-00-000-003-197-0101-11, del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil veintidós (2022) o las que en el futuro se asignen, según constancia de disponibilidad presupuestaria número 48041199.

SÉPTIMA: FORMA DE PAGO. El pago se hará a través del Comprobante Único de Registro -CUR-, con cargo a la partida presupuestaria asignada para el efecto o la que en el futuro se asigne. (Artículo 238 de la Constitución Política de la República de Guatemala y Artículo 15 de la Ley Orgánica del Presupuesto). "EL CONTRATISTA" deberá presentar a "EL MINISTERIO", los siguientes documentos: **a)** Copia simple del Contrato Administrativo suscrito y del Acuerdo Ministerial que lo aprueba; **b)** Fotocopia simple de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, anexando fotocopia de la certificación de autenticidad emitida por la Entidad Afianzadora; **c)** Factura Electrónica en Línea (FEL), según resolución de la Superintendencia de Administración Tributaria No. SAT-DSI-243-2019 a nombre de: Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; Número de Identificación Tributaria -NIT-: 344027-3; **d)** Constancia de Inventario de Cuentas; **e)** Cualquier otra documentación que "EL MINISTERIO" requiera. "EL MINISTERIO" realizará las acciones necesarias para determinar el cumplimiento de lo establecido en el Contrato y en las Bases de Licitación, reservándose derecho de "NO" efectuar el pago ante cualquier falta comprobada. El trámite para efectuar el pago podrá ser iniciado por "EL CONTRATISTA" una vez que "EL MINISTERIO" haya recibido a su entera satisfacción la documentación detallada y la factura del contratista. "EL MINISTERIO" efectuará el pago dentro de los treinta (30) días hábiles siguientes a la presentación de la documentación indicada.

OCTAVA: PLAZO DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO. El plazo de la "CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA", objeto del presente contrato será de veinticuatro (24) meses, contados a partir del uno (1) de diciembre de dos mil veintidós (01/12/2022), a razón de **DOSCIENTOS SETENTA Y CUATRO MIL CUATROCIENTOS QUETZALES (Q.274,400.00)**, mensuales, incluyendo el Impuesto al Valor Agregado -IVA- lo que hace un total de **SEIS MILLONES QUINIENTOS OCHENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS QUETZALES (Q.6,585,600.00)**. La vigencia del contrato



será a partir de la fecha de notificación del Acuerdo Ministerial que lo aprueba y finalizará con la aprobación de la liquidación del mismo.

NOVENA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO. Como requisito previo para la aprobación del presente Contrato Administrativo por Acuerdo Ministerial, "EL CONTRATISTA" deberá constituir a favor del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación una Garantía de Cumplimiento de Contrato, mediante fianza otorgada por una institución afianzadora debidamente autorizada para esta clase de operaciones en Guatemala, equivalente al diez por ciento (10%) sobre el valor total del Contrato, la cual garantizará el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones contractuales. "EL MINISTERIO" hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el momento en que "EL CONTRATISTA": a) Incumpla cualquiera de las condiciones que se establecen en el presente contrato Administrativo y en los documentos de la Licitación; b) No entregue el objeto del contrato en el tiempo y condiciones indicados en las bases y documentos de la Licitación. La vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato será hasta que "EL MINISTERIO" extienda la constancia de haber recibido a satisfacción el objeto del contrato. Si lo entregado no reúne las especificaciones técnicas y lo ofrecido por el contratista, "EL MINISTERIO" exigirá la ejecución de la Garantía de Cumplimiento de Contrato indicada con anterioridad.

DÉCIMA: OBLIGACIONES. "EL CONTRATISTA" se obliga a: a) Entregar el objeto del contrato en los plazos y formas establecidos en el presente Contrato Administrativo, en los Documentos de la Licitación y oferta; b) Cubrir el pago de salarios, impuestos, materiales, equipo y otros elementos que sean necesarios para la ejecución del presente Contrato Administrativo; c) Cubrir cualquier otra eventualidad que pueda suscitarse por casos de fuerza mayor o caso fortuito, debiendo notificar esta última circunstancia inmediatamente a "EL MINISTERIO"; y d) Completar cualquier faltante en las entregas o prestación del objeto del contrato.

DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES. En caso de incumplimiento del presente Contrato por parte de "EL CONTRATISTA", éste se sujetará a las sanciones establecidas en la Ley de Contrataciones del Estado, el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado y en los Documentos de Licitación **MAGA GUION L GUION AF GUION CERO UNO GUION DOS MIL VEINTIDÓS (MAGA-L-AF-01-2022)**, las cuales serán impuestas de conformidad con la normativa aplicable.

DÉCIMA SEGUNDA: PROHIBICIONES. Queda prohibido a "EL CONTRATISTA" variar la calidad, cantidad y precio ofertado, de acuerdo con los Documentos de Licitación y oferta presentada, contravenir las especificaciones técnicas y condiciones particulares contenidas en la Licitación, que redunde en perjuicio de los intereses de "EL MINISTERIO". Asimismo, "EL CONTRATISTA" tiene prohibido expresamente ceder, enajenar o disponer en cualquier forma, total o parcialmente los derechos que le otorga este Contrato, bajo pena de nulidad de lo pactado y resarcimiento de daños y perjuicios a favor de "EL MINISTERIO". La transgresión de la presente cláusula dará lugar a la ejecución de la garantía de cumplimiento de contrato y a la aplicación de las sanciones legales y/o acciones administrativas judiciales que correspondan y específicamente la sanción contemplada en el artículo ochenta y seis (86) de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la República, con multa equivalente al cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la negociación.

DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO. "EL MINISTERIO" sin responsabilidad alguna de su parte, podrá dar por terminado unilateralmente el presente contrato por las causas siguientes: a) En caso de negligencia de "EL CONTRATISTA" para realizar la entrega o prestación del objeto del presente contrato; b) Por incumplimiento de las obligaciones originadas en el presente Contrato Administrativo y en los Documentos de Licitación; c)

PROTECTOR PATRULLA

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



Por falta de liquidez de "EL CONTRATISTA"; d) Por causas de fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado; y, e) Por mutuo acuerdo entre las partes. Cuando "EL CONTRATISTA" incurra en cualesquiera de las causas previstas en los incisos a) y b) de esta cláusula, "EL MINISTERIO" dictará providencia para que "EL CONTRATISTA" dentro del plazo de diez (10) días calendario, contados a partir del día de su notificación, justifique y acompañe la documentación que estime pertinente en su defensa; vencido dicho plazo, "EL MINISTERIO" resolverá de acuerdo con las pruebas presentadas, dando por terminado el contrato y ejecutando la fianza o garantía de cumplimiento a que se refiere la cláusula novena de este contrato, cuando así proceda; o bien dando por desvanecido el cargo formulado. De ocurrir algún caso fortuito o fuerza mayor que impidiere a cualquiera de las partes cumplir con las obligaciones, se conviene en dar aviso por escrito a la otra parte respecto de la imposibilidad, tan pronto se tenga la noticia de la causa, en cuyo caso ninguna de las partes incurrirá en responsabilidad por incumplimiento, previa calificación que hará "EL MINISTERIO".

DÉCIMA CUARTA: SUJECCIÓN A LA LEY. "EL CONTRATISTA" se somete expresamente a las leyes de la República de Guatemala en todo lo relacionado al presente Contrato Administrativo, así como al pago de los impuestos a que de conformidad con la legislación del país está sujeta la presente negociación. En igual forma "EL CONTRATISTA" se compromete a cumplir con los términos establecidos en los Documentos de Licitación y en la oferta presentada, la cual forma parte integral del presente Contrato Administrativo.

DÉCIMA QUINTA: CLÁUSULA RELATIVA AL DELITO DE PACTO COLUSORIO Y DELITO DE COHECHO. Yo "EL CONTRATISTA", manifiesto que conozco las penas relativas al delito de pacto colusorio y delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema de GUATECOMPRAS.

DÉCIMA SEXTA: CLÁUSULA DE CONFIDENCIALIDAD. "EL CONTRATISTA" deberá guardar confidencialidad de todos los antecedentes, reservados o no, que conozca de "EL MINISTERIO" con motivo de la presente negociación y no podrá utilizarlos para fines ajenos a lo dispuesto en las bases o en el presente contrato y bajo ninguna circunstancia podrá, por cualquier título y/o medio revelar, difundir, publicar, vender, ceder, copiar, reproducir, interferir, interceptar, alterar, modificar, dañar, inutilizar, destruir, en todo o en parte esta información ya sea durante la vigencia del contrato como después de su término. Esta prohibición afecta a "EL CONTRATISTA", su personal directo o indirecto. "EL CONTRATISTA" únicamente podrá de común acuerdo con "EL MINISTERIO", copiar o reproducir la información que sea necesaria para dar cumplimiento a lo requerido en las bases. En caso de incumplimiento de esta cláusula "EL MINISTERIO" podrá, sin responsabilidad de su parte, dar por vencido anticipadamente el plazo del contrato, sin necesidad de declaración judicial alguna, sin perjuicio de ejecutar la fianza de cumplimiento de contrato, e iniciar las acciones legales correspondientes.

DÉCIMA SÉPTIMA: CONTROVERSIAS. Ambas partes convenimos que cualquier divergencia o reclamación que surgiera de la aplicación, interpretación, efectos y cumplimiento del presente Contrato Administrativo, será resuelto, de ser posible, directamente entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y "EL CONTRATISTA" de mutuo acuerdo, por medio del diálogo y consenso, o a través de métodos alternativos de resolución de conflictos, pero si ello no se logra, la cuestión o cuestiones a dilucidarse se resolverán de conformidad con lo que para el efecto establece la Ley de Contrataciones del Estado.



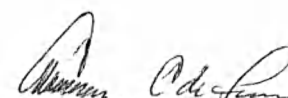
DÉCIMA OCTAVA: COMISIÓN RECEPTORA Y LIQUIDADORA. "EL MINISTERIO" a través de su Autoridad Superior, nombrará una comisión receptora y una comisión receptora y liquidadora; la primera será la encargada de recibir el objeto del contrato, y la segunda será la encargada de recibir a entera satisfacción el servicio prestado y la liquidación del contrato respectivo y procederá a la liquidación del mismo, de conformidad con lo establecido en los artículos 55, 56 y 57 de la Ley de Contrataciones del Estado y 46 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado.

DÉCIMA NOVENA: APROBACIÓN. Para que el presente Contrato Administrativo surta sus efectos y obligue a las partes, deberá ser aprobado mediante Acuerdo Ministerial.

VIGÉSIMA: ACEPTACIÓN. Los otorgantes, en las calidades con que actuamos, después de haber leído íntegramente el presente Contrato Administrativo, manifestamos estar enterados de las obligaciones que cada parte contrae mediante el mismo y lo ratificamos, aceptamos y firmamos en su totalidad, suscribiéndolo en seis (6) hojas de papel bond tamaño oficio con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, estando impresas únicamente en su anverso.


VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA
Viceministro de Sanidad Agropecuaria y Regulación




ANA ELIZABETH CULAJAY HERNÁNDEZ DE LAM
Gerente General y Representante Legal
PROTEKTOR PATROL, SOCIEDAD ANÓNIMA

PROTEKTOR PATROL, S.A.
PROTEKTOR
PATROL

**AUTORIZADA PARA OPERAR FIANZAS EN LA REPUBLICA DE GUATEMALA, CONFORME ACUERDO
GUBERNATIVO No. 471-83 EMITIDO A TRAVES DEL MINISTERIO DE ECONOMIA EL DIA ONCE DE NOVIEMBRE
DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y TRES.**

CLASE C-2

Póliza: 2207580

CUMPLIMIENTO

Vigencia: 731 Días

Desde: 01/12/2022

Hasta: 30/11/2024

SEGUROS PRIVANZA, S.A., en uso de la autorización que le fue otorgada por el MINISTERIO DE ECONOMIA, se
constituye fiadora solidaria hasta por la suma de

Q 658,560.00

En Quetzales ** SEISCIENTOS CINCUENTA Y OCHO MIL QUINIENTOS SESENTA CON 00/100 **

Ante (Beneficiario)

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Asegurado

PROTEKTOR PATROL, SOCIEDAD ANONIMA

N.I.T.

9656395-8

PARA GARANTIZAR: Única y exclusivamente la obligación principal que adquirió con la beneficiaria de la presente póliza de fianza en virtud del Contrato Administrativo Número 56-2022, de fecha veintiseis de agosto del año dos mil veintidos, y que se refiere a la "CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE SEGURIDAD PRIVADA PARA LA UNIDAD EJECUTORA 201 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA", conforme a las especificaciones consignadas en el referido instrumento. En virtud de lo anterior, la presente fianza no garantiza daños y perjuicios, multas y sanciones, impuestos, tasas, cargos patronales y de seguridad social, penalizaciones por entregas tardías, divulgación o revelación de confidencialidad, honorarios profesionales y costas, pagos a proveedores o sub-contratistas, pago de mano de obra calificada y no calificada, obligaciones derivadas de las disposiciones legales y demás ordenamientos en materia de trabajo y previsión social, daños a terceros, a sus personas o propiedades, riesgos o pérdidas totales o parciales de la obra que no sean imputables al contratista, daños o destrucciones al medio ambiente. El importe total del Contrato afianzado asciende a la cantidad de SEIS MILLONES QUINIENTOS OCHENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS QUETZALES EXACTOS (Q.6,585,600.00) y la presente Fianza de Cumplimiento se otorga por el equivalente al diez por ciento (10%) de dicho monto. Previo a la ejecución de la presente fianza, deberá observarse lo dispuesto en el artículo 102 de la Ley de Contrataciones del Estado, decreto 57-92 del Congreso de la República. **última línea**

De conformidad con la resolución JM-20-2014 emitida por la Junta Monetaria y con la inscripción de la modificación número tres de cambio de la denominación social efectuada por el Registro Mercantil General de la República bajo el número 10219, folio 72 del libro 56 de Sociedades Mercantiles, Afianzadora General, Sociedad Anónima cambió su denominación social a SEGUROS PRIVANZA, SOCIEDAD ANÓNIMA; por lo que toda relación que se haga a Afianzadora General, Sociedad Anónima, Tanto en las condiciones particulares como en las generales de la presente póliza, debe entenderse que se refiere a Seguros Privanza, Sociedad Anónima.

De conformidad con los artículos 3, literal b), 106 y 109 del Decreto 25-2010 del Congreso de la República, Ley de la Actividad Aseguradora, y para los efectos de su aplicación, toda referencia en este documento a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

La presente póliza de fianza se expide con sujeción a las condiciones que se expresan al dorso de la misma. SEGUROS PRIVANZA, S.A., conforme el artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará del beneficio de excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala, y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta póliza representa, se somete expresamente a la jurisdicción de los Tribunales de la Ciudad de Guatemala.

EN FE DE LO CUAL, extiende, sella y firma la presente Póliza en la Ciudad de Guatemala, a los veintiseis días del mes de agosto de dos mil veintidos.

SEGUROS PRIVANZA, S.A.



C-2 2207580 0/2022

26/08/2022 - LACEVEDO

ESTE TEXTO ES
RESPONSABILIDAD DE
SEGUROS PRIVANZA, S.A.

Firma Autorizada



Pag: 1 De 2

CONDICIONES GENERALES DE ESTA POLIZA

1. **PROPORCIONALIDAD. SEGUROS PRIVANZA, S.A.**, quien en adelante se designará únicamente como "**LA ASEGURADORA**", por medio de la presente póliza de seguro de caución, se obliga a pagar al **BENEFICIARIO**, que se indica en la carátula de la misma, hasta la totalidad de la suma por la cual fue expedida, en el caso de incumplimiento total y absoluto de las obligaciones del **FIADO** garantizadas por esta póliza; pero en caso de incumplimiento parcial de tales obligaciones, el pago que estará obligada a satisfacer **LA ASEGURADORA**, será la proporción que guarde la parte incumplida con el monto total de la obligación por cumplir, tomando como base el importe total de este seguro de caución. Para el cómputo de tal pago, regirán los valores calculados para la obligación principal.
2. **TERRITORIALIDAD. LA ASEGURADORA** está obligada a cubrir aquellas responsabilidades que tengan que ser cumplidas por el **FIADO** dentro del territorio de la República de Guatemala, salvo que en la carátula de esta póliza se estipule lo contrario.
3. **RECLAMACIONES. EL BENEFICIARIO** está obligado a dar aviso a **LA ASEGURADORA**, en sus oficinas de esta ciudad de Guatemala y dentro de los treinta (30) días calendario siguientes al día en que debieran quedar cumplidas las obligaciones garantizadas en este seguro de caución, de la falta de cumplimiento parcial o total de tales obligaciones por parte del **FIADO**. Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendario no se recibe aviso escrito en las oficinas de **LA ASEGURADORA**, se presumirá cumplida la obligación garantizada, quedando sin valor ni efecto esta póliza, salvo que en la carátula de la misma se haya expresado lo contrario.
4. **PAGO. LA ASEGURADORA** hará efectivo cualquier pago, con cargo a este seguro de caución, dentro de los términos legales aplicables, siempre que se hayan llenado todos los requisitos indicados en esta póliza.
5. **PAGO PROPORCIONAL POR EXISTENCIA DE OTROS SEGUROS DE CAUCIÓN.** Si el **BENEFICIARIO** tuviere derecho o disfrutare de los beneficios de algún otro seguro de caución o garantía válida y exigible por las mismas obligaciones cubiertas por esta póliza, el pago al **BENEFICIARIO** se prorrateará entre todos los fiadores o garantes, en la proporción que les corresponda, conforme las condiciones de cada seguro de caución o garantía.
6. **EXCLUSIONES. LA ASEGURADORA** no pagará el incumplimiento de la obligación garantizada por medio de este seguro de caución, cuando el mismo se deba a consecuencia de los siguientes actos: a) Terrorismo: entendiéndose éste como el uso de la violencia con fines políticos, religiosos, ideológicos o con propósitos o motivos sociológicos, incluyendo cualquier uso de violencia con el propósito de ocasionar preocupación, susto temor de peligro o desconfianza a la seguridad pública, a cualquier persona o personas, a entidad o entidades y a la población, perpetrado a nombre de o en conexión con cualquier organización conocida o no, así como actos de cualquier agente extranjero que estuviera actuando en forma secreta o clandestina con cualquier propósito. También se excluyen los actos resultantes de o en conexión con cualquier acción tomada por toda autoridad legalmente constituida en controlar, prevenir o suprimir cualquier acto de terrorismo. b) Sabotaje: entendiéndose éste para los efectos de esta póliza como: cualquier acción deliberada que dañe, obstruya, destruya o entorpezca, temporal o permanentemente, el funcionamiento de instalaciones o de servicios públicos o privados fundamentales para la subsistencia de la comunidad o para su defensa, con la finalidad de trastornar la vida económica del país o afectar su capacidad de defensa. c) Caso fortuito y fuerza mayor: entendiéndose estos términos como todo acontecimiento o suceso que no se puede prever o que previsto no se puede resistir.
7. **NULIDAD Y EXTINCIÓN DEL SEGURO DE CAUCIÓN. LA ASEGURADORA** quedará desligada de las obligaciones contraídas y se extinguirá el seguro de caución en los siguientes casos: a) lo estipulado en el artículo 2104 del Código Civil; b) cuando la obligación principal se extinga; c) al omitir el aviso a **LA ASEGURADORA** de las prórrogas o esperas concedidas al **FIADO** dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes.
8. **MODIFICACIONES.** Toda prórroga, modificación o adición que sufra esta póliza, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas a la obligación principal, deberá hacerse constar mediante el documento correspondiente, debidamente firmado por el representante legal o apoderado de **LA ASEGURADORA**, en el entendido de que, sin este requisito, **LA ASEGURADORA** no responderá por obligaciones derivadas, directa o indirectamente, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas sin su consentimiento y aceptación.
9. **VIGENCIA Y CANCELACIÓN.** Esta póliza de seguro de caución estará en vigor por el término expresado en la carátula de la misma, por cuyo plazo el **FIADO** ha pagado la prima correspondiente; en consecuencia, cualquier ampliación del plazo solicitada por el **FIADO** y aprobada por **LA ASEGURADORA** mediante documento escrito, causará una nueva prima. Esta póliza quedará cancelada al término de la vigencia estipulada en la misma o de sus posteriores ampliaciones o prórrogas, si las hubiere, mismas que se harán constar mediante endoso emitido por **LA ASEGURADORA** y que se adherirán a esta póliza y en el cual se consignará la nueva fecha de terminación de la vigencia del seguro de caución.
10. **SUBROGACIÓN. LA ASEGURADORA** subrogará al **BENEFICIARIO** en todos los derechos y acciones que tuviere contra el **FIADO** si hiciere algún pago al **BENEFICIARIO** con cargo a esta póliza, en proporción a tal pago.
11. **CONTROVERSIAS.** Cualquier evento de litigio o controversia que pudiera surgir entre el **BENEFICIARIO Y LA ASEGURADORA**, respecto a la interpretación y cumplimiento y, en su caso, ejecución de la presente póliza, será sometida a la decisión de los tribunales competentes de la ciudad de Guatemala.
12. **ACEPTACIÓN.** La aceptación expresa o tácita del seguro de caución por el **BENEFICIARIO**, supone la aceptación total y sin reserva de las condiciones aquí establecidas. La aceptación tácita del mismo se producirá por cualquier acto que tienda a reclamar a **LA ASEGURADORA** el pago total o parcial de la obligación por incumplimiento del **FIADO**. Esta póliza de seguro de caución no es endosable, y sólo podrá ser reclamada por el **BENEFICIARIO**, a cuyo favor fue expedida.
13. **PRESCRIPCIÓN DE LOS DERECHOS DEL BENEFICIARIO.** Las acciones del **BENEFICIARIO**, en contra de **LA ASEGURADORA**, prescribirán en dos años, de conformidad con la ley.

"Artículo 673. — Contratos mediante pólizas. En los contratos cuyo medio de prueba consista en una póliza, factura, orden, pedido o cualquier otro documento similar suscrito por una de las partes, si la otra encuentra que dicho documento no concuerda con su solicitud, deberá pedir la rectificación correspondiente por escrito, dentro de los quince días que sigan a aquel en que lo recibió, y se considerarán aceptadas las estipulaciones de esta, si no se solicita la mencionada rectificación.

Si dentro de los quince días siguientes, el contratante que expide el documento no declara al que solicitó la rectificación, que no puede proceder a ésta, se entenderá aceptada en sus términos la solicitud de este último."

Texto aprobado por la Superintendencia de Bancos en resolución No. 709-2004 de fecha 04/03/2004 y carátula aprobada en resolución No. 50-84 de fecha 21/02/1984

CERTIFICADO

En cumplimiento a lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado Decreto 57-92, reformado por el Decreto No. 9-2015 del Congreso de la República y el Acuerdo Gubernativo No. 122-2016. La Infrascrita Gerente General y Representante Legal de **SEGUROS PRIVANZA, SOCIEDAD ANÓNIMA**, en pleno ejercicio de sus facultades y competencias **CERTIFICA**, la autenticidad y veracidad de la póliza del seguro de caución descrito a continuación:

Seguro de Caución No.: C-2 2207580

Asegurado: PROTEKTOR PATROL, SOCIEDAD ANONIMA

Beneficiario: MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

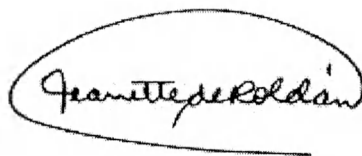
Vigencia: 731 Días Desde: 01/12/2022 Hasta: 30/11/2024

Monto del Seguro: Q 658,560.00

Para Garantizar: CUMPLIMIENTO

Fecha de Emisión: 26/08/2022

Confirmando que la misma ha sido emitida en cumplimiento de la Ley que rige la emisión de fianzas; Y para los usos legales correspondientes, se extiende la presente certificación en la ciudad de Guatemala, a los veintiseis días del mes de agosto de dos mil veintidos.



Lucrecia Jeanette Guzmán Debroy de Roldán
Gerente General y Representante Legal



C-2 2207580 01/2022

26/08/2022 - LACEVEDO

3A. AVENIDA 9-33, ZONA 10. PBX: 2503-9200